

**Zeitschrift:** Annalas da la Societad Retorumantscha  
**Herausgeber:** Societad Retorumantscha  
**Band:** 126 (2013)

**Bibliographie:** Publicaziuns

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 08.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Publicaziuns

### *Tscherna bibliografica*

Cun la sequenta glista vuless l'Institut dal Dieziunari Rumantsch Grischun preschentar ina tscherna pli vasta da publicaziuns rumantschas ch'èn cumparidas en il decurs da l'onn passà. La tscherna bibliografica cumpiglia en emprima lingua eudeschs ed artitgels scrìts en linguatg rumantsch sco era publicaziuns davart il rumantsch. Ultra da quai han ins era resguardà titels che s'occupan en ina maniera u l'otra dal Grischun rumantsch e da sia vischinanza.

Publicaziuns periodicas rumantschas e reediziuns senza midadas pon ins resguardar be excepziunalmain. Percunter èn cumpigliads divers titels che n'èn betg vegnids menziunads en la tscherna bibliografica dal numer precedent da las Annalas.

Cunquai che nus pudain betg resguardar tut las publicaziuns, recumandain nus da consultar la «bibliografia grischuna» sin la pagina d'internet da la Biblioteca chantunala (<http://www.gr.ch/RM/instituziuns/administraziun/ekud/afk/kbg/surdanus/sammlungen/bibliografia/Seiten/Bibliographie.aspx>), per ils meds d'instrucziun dal Grischun la pagina d'internet da la chasa editura per meds d'instrucziun ([www.lmv.gr.ch](http://www.lmv.gr.ch)) e natiralmain da contactar la Lia Rumantscha ([www.liarumantscha.ch](http://www.liarumantscha.ch)). Las scursanidas da las periodicas ed ulteriuras scursanidas vegnan explitgadas a la fin da la tscherna bibliografica.

La Lia Rumantscha dispona d'in antiquariat da eudeschs che merita Voss'attenziun, sche Vus tschertgais publicaziuns pli veglias! Era noss institut posseda varsaquants eudeschs e numers da periodicas che nus barattain per auters u che nus vendain per in pretsch favuraivel. Guardai sin nossa pagina d'internet ([www.drg.ch](http://www.drg.ch)) tar: Purschida/Dublettas venalas.

### *Linguatg, linguistica*

BERNHARD, JAN-ANDREA: *Il lungatg sursilvan en connex europeic, demussau cugl exempel dallas Sissonta tschunc historias biblicas [Lindau 1755] da Johann Hübner.* – En: Jubiläumsschrift für Martin Bundi zum 80. Geburtstag. [S.l.], [Annetta Bundi], 2012, 28–33.

BOREL, STÉPHANE: *Le romanche au contact de l'allemand – ou la naturalité intrinsèque.* – En: Langues en contact – Langues en contraste. Typologie, plurilinguismes et apprentissages. Bern, Peter Lang, 2012, 344–388. – Mehrsprachigkeit in Europa = Multilingualism in Europe 4.

CATHOMAS, BERNARD: *Sprachen fallen nicht vom Himmel.* Zur Sprachplanung in der Rätoromania. – En: Wanner, Gerhard; Jäger, Georg (ed.): Geschichte und Gegenwart des Rätoromanischen in Graubünden und im Rheintal. Chur, Desertina Verlag, 2012, 125–147. – Schriftenreihe des Arbeitskreises für interregionale Geschichte des mittleren Alpenraumes Bd. 2.

DAZZI, ANNA-ALICE: *Era las proximas generaziuns dovran cun plaschair il rumantsch = Auch die nächsten Generationen verwenden das Rätoromanische mit Freude.* Die verschiedenen Aktivitäten der Lia Rumantscha zur Erhaltung

- und Förderung des Rätoromanischen. – En: Wanner, Gerhard; Jäger, Georg (ed.): *Geschichte und Gegenwart des Rätoromanischen in Graubünden und im Rheintal*. Chur, Desertina Verlag, 2012, 117–124. – Schriftenreihe des Arbeitskreises für interregionale Geschichte des mittleren Alpenraumes Bd. 2.
- DECURTINS, ALEXI: *Lexicon Romontsch Cumparativ sursilvan-tudestg*. Coordinaziun: SRR, Cristian Collenberg; support tecnic: Institut dal DRG, Ursin Lutz; lectorat: Marianna Blöchliger-Spescha, Risch Cadonau, Patricia Schmed-Sialm, Arnold Spescha; layout: Institut dal DRG, Alexa Pelican. Cuera, Societad Retorumantscha, 2012. – XXII, 1363 p.
- DECURTINS, ALEXI: *Rumantsch Grischun – eine gemeinsame romanische Schriftsprache?* Bemerkungen und Einschätzungen zum Beitrag von Bernard Cathomas in Heft 1/2012 [S. 28–62]. – En: BM. 2012, 227–239.
- Dicziunari Explorer Rumantsch*. Deutsch-Rumantsch, Rumantsch-Deutsch. Manadra da project: Lia Rumantscha, Anna-Alice Dazzi; redacziun: Lia Rumantscha, Manfred Gross, Daniel Telli (e. a.). Ed. originala: Langenscheidt – Explorer Wörterbuch Englisch. Cuira, Lia Rumantscha, Meds d'instrucziun dal Grischun, 2012. – 1156 p.
- Dicziunari puter*. Dicziunari online = Online-Wörterbuch. Rumantsch puter ↔ tudas-ch/deutsch. Red.: Gion Tschärner, informatica: Duri Denoth, realisaziun: Uniun dals Grischs. [Cuira], Meds d'instrucziun dal Grischun (ed. da licenza), 2013. – <http://www.udg.ch/dicziunari/puter/impresum>.
- Dicziunari Rumantsch Grischun*. Redacziun: Carli Tomaschett, Marga Annatina Secchi, Kuno Widmer, Ursin Lutz, Matthias Grünert, Silvana Derungs. 177./178. fascicul, MATC I – MECANIKER. Cuira, SRR., Institut dal Dicziunari Rumantsch Grischun, 2013.
- Dicziunari Rumantsch Grischun*. Registerband 2012. Cuira, Institut dal Dicziunari Rumantsch Grischun, 2012. – 109 p.
- Dicziunari vallader*. Dicziunari online = Online-Wörterbuch. Rumantsch vallader ↔ tudais-ch/deutsch. Red.: Gion Tschärner, informatica: Duri Denoth, realisaziun: Uniun dals Grischs UdG. [Cuira], Meds d'instrucziun dal Grischun (ed. da licenza), 2013. – <http://www.udg.ch/dicziunari/vallader/impresum>.
- EICHENHOFER, WOLFGANG: *Letzte Anmerkungen zum «Niev vocabulari romontsch sursilvan-tudestg» (NVRST)*. – En: Ladinia 36 (2012), 153–203. – NVRST = Decurtins, Alexi: *Niev vocabulari romontsch sursilvan-tudestg*, 2001.
- ETTER, BARBLA: *Communitgar en pliras linguas e mintgatant era cun mauns e pes*. Ina retschertga davart il diever da las linguas en las fatschentas dal Grischun mussa che l'economia è plurilingua. – En: Ann. 125 (2012), 25–46.
- GIACOMETTI, LUIGI: *Dizionario del dialetto bregagliotto*. Variante di Sopraporta. Traduzioni in italiano, romancio, tedesco. Coira, Pro Grigioni Italiano; Bellinzona, Edizioni Casagrande, 2012. – XXXV, 401 p. – Collana ricerche della Pro Grigioni Italiano 2.
- GOEBL, HANS: *Atlant linguistisch dl ladin dolomitich y di dialec vejins, 2a pert = Atlante linguistico del ladino dolomitico e dei dialetti limitrofi, 2a parte = Sprachatlas des Dolomitenladinischen und angrenzender Dialekte, 2. Teil*. Vol. I–V: Introductio. Mappae 1–1066; [Vol. VI:] Volumen supplementarium, in quo reperiuntur omnes voces linguae Romanicae vulgaris, quae non continentur in mappis ALD-II; [Vol. VII:] Index generalis, in quo reperiuntur liber in-

- terrogationum ALD-II, indices speciales omnium voluminum mapparum atque nonnulli indices omnium vocum sententiarumque linguae Italicae vulgaris, quae occurrunt in titulis mapparum ALD-II. Strasbourg, Editions de linguistique et de philologie, 2012. – 7 vol. – Bibliothèque de Linguistique Romane. Hors Série vol. 2.1-2.7.
- GROSS, MANFRED; FLEPP, LECI: *Mamma eu les cuelas chochas*. Schreibkompetenzstudie Graubünden, 5. Primarklasse. Una ricerca sulle competenze di scrittura nel Grigioni romanicofono e italo-fono. Hg. von der Pädagogischen Hochschule Graubünden; unter wissenschaftlicher Mitarbeit von Oscar Eckhardt, Andreas Imhof (e. a.); red. Assistenz von Esther Krättli, Tanja Akhtar. Glarus/Chur, Südostschweiz Buchverlag, 2012. – 271 p. – Schriftenreihe = Collana PHGR I.
- GRÜNERT, MATTHIAS: *Does the territoriality principle work in practice? The principle's applicability to the Romansh area in the Swiss Canton of Grisons*. – En: Ender, Andrea (e. a., ed.): *Methods in contemporary linguistics. In honour of Iwar Werlen*. Berlin, De Gruyter Mouton, 2012, 463–486. – Trends in linguistics. Studies and monographs 247.
- GRÜNERT, MATTHIAS: *Il sursilvan el contact cul talian*. Consideraziuns generalas ed ina documentaziun davart il 17avel ed il 18avel tschentaner. – En: Ann. 125 (2012), 47–106.
- HLOYER, GUNHILD: *Les désignations romanches de l'abeille comportant le radical d'APIS et un suffixe*. – En: Ann. 125 (2012), 107–110.
- KERLE, URSINA; FLEPP, LECI; GROSS, MANFRED: *Die Schulsprachen in den Volksschulen des dreisprachigen Kantons Graubünden*. – En: Müller, Reinhard (e. a., ed.): *Schule im alpinen Raum*. Innsbruck, Studienverlag, 2011, 145–169. – Fokus Bildung Schule Bd. 2.
- KLEINWEFERS, HENNER: *Licht in die Bündner Sprachwirren. Besprechung: Coray, Renata. Von der Mumma Romontscha zum Retortenbaby Rumantsch Grischun. Rätoromanische Sprachmythen*, Chur: Institut für Kulturforschung Graubünden, 2008. (*Cultura alpina*). – 11p. – <http://www.hennerkleinwefers.ch/p/publikationen.html#Buchbesprechungen>.
- LIVER, RICARDA: *Der Wortschatz des Bündnerromanischen*. Elemente zu einer rätoromanischen Lexikologie. Tübingen, Francke Verlag, 2012. – 334 p.
- LIVER, RICARDA: *Italianissemes ella Chianzun dalla guerra dagl Chiaste da Müs da Gian Travers*. – En: Ann. 125 (2012), 111–120.
- MARSEILER, SEBASTIAN: *Pazlung*. Randbemerkungen zum Rätoromanischen im Vintschgau. – En: Schlern 86 (2012) Heft 10, 143–145.
- NAY, GIUSEP: *Romanischdebatte: die rechtlichen Pflichten und Einschränkungen für die Politik*. – En: Zeitschrift für Gesetzgebung und Rechtsprechung in Graubünden (ZGRG) Jg. 30 (2011) Nr. 3, 133–138. Chur, Arcas Verlag.
- PLANCC, GUNTRAM A.: *Il regresso del neolatino in Val Venosta*. – En: Mondo Ladin 35 (2011), 193–210. – [Original tudestg «Der Rückzug des Romanischen im Vinschgau», en: Südtiroler Kulturinstitut (e. a., ed.): *Calven 1499–1999. Bündnerisch-Tirolische Nachbarschaft. Akten der Tagung (Glurns, 8.–11.9.1999)*. Lana, 2001, 219–228].
- PLANCC, GUNTRAM: *Romanisch, die alte Landessprache Churrätiens*. – En: Wanner, Gerhard; Jäger, Georg (ed.): *Geschichte und Gegenwart des Rätoromanischen in Graubünden und im Rheintal*. Chur, Desertina Verlag, 2012, 39–68. –

- Schriftenreihe des Arbeitskreises für interregionale Geschichte des mittleren Alpenraumes Bd. 2.
- ROLSHOVEN, JÜRGEN: *Die Digitale Rätoromanische Chrestomathie*. Jürgen Rolshoven, unter Mitarbeit von Florentin Lutz, Claes Neufeind und Fabian Steeg. – En: *Ladinia* 36 (2012), 119–151.
- SCHALLERT, OLIVER: *Die Walser und ihre sprachlichen Spuren in Vorarlberg*. – En: *Montfort* 65 (2013) Bd. 1, 81–96.
- STICH, DOMINIQUE: *Minidicziunari rumantsch-tudestg, tudestg-rumantsch = Wörterbüchlein Deutsch-Romanisch, Romanisch-Deutsch*. 1. restampa. Fouenant, Y. Embanner, 2012.
- TODISCO, VINCENZO: *Die Bündner Sprachendebatte im Lichte der Mehrsprachigkeitsdidaktik*. – En: *BM*. 2012, 240–263.
- TOTH, ALFRED: *Deutsch im Kreis Schanfigg*. Chur, Institut für Kulturforschung Graubünden, 2012. – 676 p. – [Il text è vegnì publicgà pir 2012 da l’Institut grischun per la perscrutaziun da la cultura, e quai mo en furma digitala ([http://kulturforschung.ch/wp-content/uploads/Deutsch\\_Schanfigg.pdf](http://kulturforschung.ch/wp-content/uploads/Deutsch_Schanfigg.pdf))].
- VALÄR, RICO FRANC: *Weder Italiener noch Deutsche! Die rätoromanische Heimatbewegung, 1863–1938*. Baden, hier + jetzt, 2013. – 431 p.
- WINZAP, ISIDOR: *La conjugaziun dils verbs romontschs sursilvans*. 4. ed. senza midadas. Cuera, Casa editura cantunala per mieds d’instrucziun, 2012. – 86 p.
- WINZAP, ISIDOR: *Stefan Gabriel e sia influenza sil lungatg romontsch da scartira sursilvan*. – En: *Ann.* 125 (2012), 121–143.

#### *Onomastica*

- BERCHTOLD SCHIESTL, SIMONE MARIA: *Walsernamen? Eine onomastische Spurensuche*. – En: *Montfort* 65 (2013) Bd. 1, 97–104.
- CIOCCO, AURELIO: *Mesòcch e i sò sitt*. Due secoli di storia nei nomi di luogo e nelle testimonianze locali. Mesocco, Comune, Aurelio Ciocco, 2012. – 257 p. + 1 DC + 14 chartas.
- Flurnamen Bündner Herrschaft*. Vorwort und Deutungen. Hg.: Kultur Herrschaft; wissenschaftliche Bearbeitung, Namendeutungen: This Fetzter; romanistische Beratung: Valentin Vincenz. Maienfeld, Kultur Herrschaft, 2013. – 1 Ordner + Deutungsteil.
- FLÜTSCH-GANSNER, KONRAD: *Flurnamen Gemeinde St. Antönien*. St. Antönien, Konrad Flütsch-Gansner, 2012. – 252 p. + Karten mit Nummern (35 S. auf 9 Faltkarten).
- HUNGER, MATTLI: *Orts- und Flurnamen von Safien und Tenna*. Hg: Heimatverein Safien. [S.l.], Mattli Hunger und Heimatverein Safien, 2013. – 338 p. + 4 Karten (1:10'000).
- KATHREIN, YVONNE: *Die Namen in der Silvretta*. Sprachliche Relikte als Zeugnisse menschlicher Existenz im Hochgebirge. – En: Reitmaier, Thomas (ed.): *Letzte Jäger, erste Hirten. Hochalpine Archäologie in der Silvretta*. Chur, Archäologischer Dienst Graubünden, 2012, 101–110. – *Archäologie in Graubünden*. Sonderheft 1.
- MICHAEL, PAUL: *Da nums e surnums da la Muntogna da Schons*. – En: *Cal. Gi* 92 (2013), 101–104.

- PLANGG, GUNTRAM A.: *Le denominazioni ladine di 'cascata' nel Tirolo*. – En: Mondo Ladino 35 (2011), 155–165.
- PLANGG, GUNTRAM A.: *Nomi ladini e toponimi nelle leggende dolomitiche*. – En: Mondo Ladino 35 (2011), 83–93.
- PLANGG, GUNTRAM A.: *Vie e sentieri nel Tirolo occidentale*. Toponomastica reto-romananza nel distretto di Landeck. – En: Mondo Ladino 35 (2011), 167–180. – [Original tudestg «Wege und Stege in Westtirol. Zur rätoromanischen Toponomastik im Bezirk Landeck», en: Ladinia 21 (1997), 205–216 + Plangg, Guntram: *Namenkundliche Schriften zum Raum Tirol*. Wien, 2011, 107–119. (Innsbrucker Beiträge zur Onomastik Bd. 9)].
- SCHNELLER, ALFRED: *Die Flurnamen von Felsberg*. – En: Felsberger Chronik Jg. 28 (2013), 122–127.
- SOLÈR, CLAU: *Surnums a Lumbrein*. Ponderaziuns, derivonza ed inventari dils surnums en ina cuminonza tradiziunala romontscha. – En: Ann. 125 (2012), 179–221.
- WEIBEL, VIKTOR: *Die March, ein altes Grenzland zur Rätoromania – Mikrotoponomastik im Schwyzer Namenbuch*. – En: Meineke, Eckhard; Tiefenbach, Heinrich (ed.): *Mikrotoponyme*. Jenaer Symposion, 1. und 2. Oktober 2009. Heidelberg, Universitätsverlag Winter, 2011, 277–288. – Jenaer germanistische Forschungen. Neue Folge Bd. 32.

*Litteratura belletristica, studis litterars*

- Anecdotas ed episodas*. Stattas publicadas i'ls Chalenders Ladins 1912–2012, illas Annalas ed ün pêr in oters lös. Illustr.: Jacques Guidon. Schlarigna, Uniu dals Grischs, 2013. – 192 p. – Chasa pat. 131.
- ARQUINT, ROMEDI: *Dad ons grass e dad ons majers*. Üna spassegiada tras ils ultims decennis da la cultura rumantscha ladina... . Illustr.: Gregor Gilg. – En: Piz Nr. 44 (2012/2013): *Generaziuns = Generationen*, 32–35. – [Text tudestg: «Here we are». Ein Spaziergang durch die letzten Jahrzehnte der ladinischen Kultur... , p. 35].
- BARANDUN, PLASCH: *Las memorias digl Giahannes Barandun, Mastral da la veglia dartgira d'Ortenstein agl cualm, Veulden, Sched a Traun*. – En: Sulom 92 (2013), 112–115.
- BIERT, CLA: *Üna charta da Cla Biert al professor Reto R. Bezzola*. [Cuntegna era:] *Commentari da la redacziun*. – En: Chal. ladin 103 (2013), 85–87.
- CADRUVI, CLAUDIA: *Da la vita da Ludmilla Cahenzli*. Cun illustr. dad Yvonne Gienal. [S.l.], Surselva Romontscha, 2012. – 74 p. – [Columnas, publicadas dapi 2003 en La Quotidiana].
- CADUFF, RENZO: *Die Metrik Andri Peers im Spannungsfeld zwischen bündnerromanischer Tradition und europäischer Moderne*. Dissertation zur Erlangung der Doktorwürde an der philosophischen Fakultät der Universität Freiburg in der Schweiz. Freiburg, Renzo Caduff, 2010. – 268 p. – <http://ethesis.unifr.ch/theses/CaduffR2.pdf?file=CaduffR2.pdf>.
- CADUFF, RENZO: *Il schneec de Medel dad Alfons Tuor*. – En: Piogns 4 (2012), 45–50.

- CAMENISCH, ARNO: *Las flurs dil di*. Solothurn, Engeler-Verlag, 2013. – 90 p. – [Publicaziun per tudestg: Fred und Franz. Solothurn, Engeler-Verlag, 2013].
- CANDINAS, THEO: *Gion Barlac*. Collavuraziun: Esther Krättli. Cuir, Chasa Editura Rumantscha, 2012. – 215 p. – [Era sco cudisch auditiv per rumantsch e tudestg (6 DCs: 300 min.)].
- CANDINAS, THEO: *Reminiscenzas d'in cuort interval terrester*. Bern, Verlagsgenossenschaft RL, 2012. – 169 p.
- CLASSA DA MATURA 2012: *«Plema d'argien»*. Gimnasi Claustra Mustér. Disentis, Gymnasium Kloster Disentis, 2012. – 148 p.
- CLOETTA, ZON ZANETT: *La legenda da Porchabella*. Bargunzegner, Puter, Deutsch, Français, Italiano, English, Nederlands. [Ed.:] Linard Nicolay. [S.l.], [Pro Bravuogn], 2012. – [32] p.
- DEFLORIN, MATHIAS: *Brustgas ord miu truchet*. Lavurettas. [Zignau], Mathias Deflorin, [2012]. – 377 p.
- FAMOS, LUISA: *Tutto si rinnova*. Poesie. Traduzione di Marisa Keller-Ottaviano, postfazione di Clà Riatsch. Bellinzona, Edizioni Casagrande, 2013. – 123 p. – Scrittori. – [Translaziun per talian dals dus toms da poesias: «Mumaints» (1960) ed «Inscunters» (1974). Cuntegna era las poesias rumantschas].
- FLURY, JOHANNES: *La gloria o be ün minz dal divin?* Sguards sülla litteratura rumantscha. – En: Ann. 125 (2012), 147–159.
- GANZONI PITSCH, ANNETTA: *Die Entstehung von Andri Peers Lyrik im kulturellen Kontext*. «Las nuschpignas sun glüms / da blaua aspettativa». Abhandlung zur Erlangung der Doktorwürde der Philosophischen Fakultät der Universität Zürich. [S.l.], Annetta Ganzoni, 2012. – 518 p. – E-Dissertation der Universität Zürich (<http://opac.nebis.ch/ediss/20121490.pdf>).
- JANKI, RUTH: *Smarvegls*. Sco tauschets alla nav. Per amitgas ed amitgs. [Vuorz], [Ruth Janki], 2012.
- Litteratura e musica*. Red.: Lorschla Natalia Caprez Brühlhart, Aita Dermont-Stuppan. – 177 p. – Litteratura 31.
- PEER, OSCAR: *Eva und Anton = Eva ed il sonch Antoni*. Rätoromanisch und deutsch. Hg. und mit einem Nachwort von Mevina Puorger Pestalozzi. Zürich, Limmat Verlag, 2013. – 229, [10] p.
- PUORGER PESTALOZZI, MEVINA: *Jon Demarmels obain Gian da Crapalv*. – En: Chal. ladin 103 (2013), 88–91.
- PUORGER, BALSER: *La glied da Schilana ed oters raquints*. A chüra da Dumenic Andry e Mevina Puorger Pestalozzi. Turich, Editionmevinapuorger, 2012. – 384 p.
- PUORGER, MEVINA; BADILATTI, VALERIA MARTINA: *Das Literaturjahr 2012*. Kurzkritiken, Romanischbünden. Balsler Puorger: *La glied da Schilana ed oters raquints*. Anna Ratti: *L'üsch nair*. Neuaufgaben rätoromanischer Klassiker: Cla Biert: *La müdada = Die Wende*. Jon Semadeni: *La Jürada = Der Bannwald*. Theo Candinas: *Gion Barlac. Historias cuortas = Kurzgeschichten*. – En: Viceversa 7 (2013), 308–309.
- RASCHÈR, MARTIN: *Ova da savun*. Istorgias cuortas = *Seifenwasser*. Kurzgeschichten. Cuir, Chasa Editura Rumantscha, 2012. – 275 p.
- RIATSC, CLÀ: *«Ils usous sun per mazzar»*. La bes-cha illa litteratura rumantscha (1). – En: Chal. ladin 103 (2013), 78–84.

- SEMADENI, LETA: *Fila, fila = Spinne, spinne!* Üna sairada rumantscha aint il Museum Engiadinais. Cun poesias da Leta Semadeni e musica da Sun da l'Engiadina, fotografias Peter Vernon Quenter, ed.: Monika Bock. San Murezzan, Museum Engiadinais, 2012. – 1 tom + 1 DC. – [Il DC è ina registraziun directa da la prelecziun e dal concert dals 23-9-2012 en il Museum Engiadinais].
- SEMADENI, LETA; OVERATH, ANGELIKA: *«Ich bin doch auch ein Tier»*. Gespräch mit Leta Semadeni. – En: *Viceversa* 7 (2013), 139–160. – [Cuntegna era in curta biografia, la bibliografia ed in extract dal manuscrit «Tamangur»].
- SHEFF, HARRY: *Lucrezia Borgia*. Ün roman historic da l'ultim temp dal renaschaint, seguond il diari da l'ovais-ch Burkhart (maister da las ceremonias al vatican), tradüt libramaing in rumantsch vallader da Jachen Curdin Toutsch. Zernez, Gion Tscharner; Puntraschigna, e-grafica sa, 2012. – 220 p.
- VIRCHOW, ELFRIEDE TH.: *«Zu verkaufen: Butter, Käse, Literatur»*. Begegnungen mit dem Schriftsteller Leo Tuor. – En: *TG*. 71 (2012) Heft 5, 60–63.

*Istorgia, cultura, conturns*

- AFFENTRANGER, URBAN: *Turnen und Sport an der katholischen Kantonsschule Disentis 1833–1842*. – En: *BM*. 2012, 410–434.
- ANDEREGG, JEAN-PIERRE: *Walser Architektur – Vom «Walserhaus» zu den Häusern der Walser*. – En: *Wir Walser* 51 (2013) 1, 16–21.
- ANDINA, URSULA: *La furmia naira*. Cudesch da cuschinar rumantsch/tudais-ch = Kochbuch romanisch/deutsch. Vallader. Lingua rumantscha: Baldina Cantieni Kobi, lingua tudais-cha: Gertrud Grob. Tschlin, Il chardun, 2012. – 172 p.
- ANDINA, URSULA: *La furmia naira*. Cudesch da cuschinar rumantsch-ingles = Cookery book Romansch-English. Tschlin, Il chardun, 2012. – 172 p.
- ARNOLD, PETER: *Festansprache 50 Jahre Internationale Vereinigung für Walser-tum*. – En: *Wir Walser* 51 (2013) 1, 8–14.
- Auf Spuren Hans Ardüasers*. [Heftthema]. – En: *TG*. 71 (2012) Heft 5.
- BARDILL, ELISABETH: *Guarda im Blickwinkel des Alltags*. – En: *TG*. 71 (2012) Heft 3, 10–14.
- BEELI, AUGUSTIN: *Platta Pussenta – in project per la tgira dalla cuntrada*. – En: *Cal. Gi* 92 (2013), 168–174.
- BEELI, LINUS: *Avon in tschentaner*. – En: *Piogns* 3 (2012), 6–33.
- BERNHARD, JAN ANDREA: *Conrad Cavigilli, Castrisch (1959–2012)*. [Necrolog]. – En: *Cal. Gi* 92 (2013), 195–196.
- BERTHER, ADALCOTT; [JOB-BEER, MARIA]: *Vargau e dils biars gia emblidau*. [Lavar resti]. – En: *Tuatschina* nr. 10 (2012), 46–49; nr. 11 (2012), 35–38; nr. 12 (2012), 53–54.
- BERTHER, NORBERT: *Provediment d'aua en Tujetsch = Wasserversorgung in Tujetsch*. Ediu a caschun dil di dallas portas aviartas dall'Ovra hidraulica per au da beiber a Pardatsch (Val Milà) ils 30 da zercladur 2012. Translaziun en tudestg: Dumeni Cavegn. Sedrun, Corporaziun Au Cristalla, 2012. – Publicaziun tête-bêche: 21, 19 p.
- Best of Punts*. [Il cudesch]. Tscherna dals texts: Anita Capaul, Ursin Lutz; tscherna da las illustr.: Donat Caduff, Theres Jörger; [ed.:] Giuventetgna Rumantscha. Cuir, Chasa Editura Rumantscha, 2012. – 108 p.



- Biblioteca engiadinaisa: Sils/Segl Baselgia*. Sils/Segl Baselgia, Biblioteca engiadinaisa, [2012]. – 11 p.
- BIERT, BALSER: *Algordanzas a Jon Demarmels*. Quintadas in occasium da la sairada litterara davart Jon Demarmels, moder[ada] da Mevina Puorger, als 18 favrer 2012 illa Grotta da cultura a Sent. – En: Chal. ladin 103 (2013), 93–95.
- BOTT, JON: *Dal gran al pan*. Vita paurila – disegnà e documentà da Jon Bott = *Vom Korn zum Brot*. Bäuerliches Leben – gezeichnet und dokumentiert von Jon Bott, Val Müstair. Scrit rumantsch e tudais-ch: Renata Bott-Pitsch. [S.l.], [s.n.], 2012. – 71 p.
- BRÄNDLI, SEBASTIAN: *La pedagogeia curativa agl Grischùn*. Anzaquàntas remarctgas ad anzaquànts aspects da l'istorgia. – En: Cal. Gi 92 (2013), 110–113.
- BÜHLER, LINUS: *Die Freiherren von Rhäzüns*. Studien zum Aufstieg und Machtzerfall eines rätischen Adelsgeschlechts (insbesondere im 14. und 15. Jahrhundert). Chur, Staatsarchiv Graubünden, Kommissionsverlag Desertina, 2012. – 183 p. – Quellen und Forschungen zur Bündner Geschichte Bd. 28.
- BUNDI, MARC; BUNDI, MARTIN: *Das Hotel «St. Marc» in Venedig in Sagogner Hand*. – En: BM. 2012, 280–290.
- BUNDI, MARTIN: *Leon Schlumpf-Rupp, Favugn (1925–2012)*. Anterior cusseglier federal. [Necrolog]. – En: Cal. Gi 92 (2013), 192–193.
- BUNDI, MARTIN: *Zur Führungsrolle des Grauen Bundes und der Stadt Ilanz in der frühen Reformbewegung Graubündens*. – En: Zwingliana Bd. 39 (2012), 23–50.
- CADONAU, GALLUS; JANKI, GEORGINA: *Gallus Cadonau: «Sco affon ha la natira buc interessau mei pli ch'in ton»*. Intervesta da Georgina Janki. – En: Cal. Gi 92 (2013), 180–185.
- CADUFF, GIAN ANDREA: *Chiampell an der Funtana Chistagna*. Wahrnehmung von Landschaft im 16. Jahrhundert. – En: BM. 2012, 107–135.
- CAMENISCH, MARTIN: *Die Entstehung des Polizeiwesens in Graubünden*. Von den Anfängen im ausgehenden 18. Jahrhundert bis 1848. – En: Jber. Hist. 142 (2012), 5–101.
- CAMINADA, PAUL: *Via Conditia 1870 – Wegspuren zwischen Brigels und Waltensburg*. Drei Persönlichkeiten erwirkten den Strassenbau. – En: TG. 72 (2013) Heft 1, 61–65.
- CANDREIA, LINARD: *Ein Albulataler in Russland*. Peter Petrovitsch Balzer (1797–1883). – En: Bündn. Kal. 172 (2013), 61–64.
- CANDREIA, LINARD: *Ser Duri Loza (1920–2012)*. Ena veta amplaneida. [Necrolog]. – En: Sulom 92 (2013), 5–8.
- CAPAU, GIUSEP: *Pader Ambros Widmer OSB, Mustér (1917–2011)*. [Necrolog]. – En: Cal. Rom. 154 (2013), 242–244.
- CARATSCH, CLAUDIO; JENNY, DAVID: *75 Jahre Societed engiadinaisa da scienzas natürelas SESN*. Separat aus dem Jahresbericht der Naturforschenden Gesellschaft Graubünden Bd. 117. Chur, Casanova, 2012. – 15 p.
- CARBONE, MIRELLA: *Giuliano Pedretti (1924–2012)*. [Necrolog]. – En: Bündn. Jahrb. 55 (2013), 148–150.
- Carnaval in Val Müstair, hoz e plü bod*. – En: Mas-chalch Vm. no. 99 (2013), 3–6.
- CAVELTI, ALFRED: *Sur Gion Martin Pelican (1930–2012)*. [Necrolog]. – En: Cal. Rom. 154 (2013), 246–248.
- CAVELTI, ALFRED: *Sur Giusep Alig (1926–2012)*. [Necrolog]. – En: Cal. Rom. 154 (2013), 244–246.

- CLOPATH, JOHANN: *L'Alp digl Oberst – egnä sozietad cun dividenda garantida.* – En: Cal. Gi 92 (2013), 80–86.
- CLOPATH, JOHANN: *La si'maiestat – igl Pez Bavregn – ussa ear agl zenter digl parc da la natira.* – En: Cal. Gi 92 (2013), 162–167.
- COLLENBERG, ADOLF: *Felix Calonder: Cusseglier federal e Romontsch engaschau.* – En: Cal. Gi 92 (2013), 87–100.
- CONZETT, SILVIA: *Historische Werkstätte Gebrüder Giger, Mulin-Schnaus.* – En: Bündn. Jahrb. 55 (2013), 14–20.
- Cumbel. Alla porta dalla Lumnezia.* Martin Cabalzar, Claudio Casanova, Cristian Collenberg, Haimo Heisch. Cumbel, Pro Cumbel, 2013. – 392 p.
- Cumün da Scuol = Gemeinde Scuol.* [Texte: Gemeinde Scuol, Rhätische Bahn]. Ausg. 2012. [Scuol], [Gemeinde], 2012. – 56 p.
- DARMS, ANDREA: *Danuet Camenisch, Cuera|Flond (1925–2012).* [Necrolog]. – En: Cal. Gi 92 (2013), 194–195.
- DEFLOREN, ALOIS: *Genealogia dalla famiglia Deflorin da Cunel.* [Mustér], [A. Deflorin], [2012]. – 50 p.
- DEPLAZES, LOTHAR: *Scritturalità e tradizione delle fonti scritte nel medioevo retico coirensese.* – En: Quad. Gr. It. 81 (2012) no. 3, 99–122.
- Der Berg ruft. Wir auch.* Echos aus dem Randgebiet. [Hg.: Weisse Arena AG, Red.: Christof Hofstetter, Fotogr.: Gaudenz Danuser]. Zürich, Edition Hochparterre, 2012. – 413 p. – [Publicaziun, edida a chaschun dal giubileum da 50 onns Crap Sogn Gion].
- Der Rambach, der Rom.* Ein Fluss, zwei Namen, zwei Schicksale? Hg.: Umweltschutzgruppe Vinschgau (e. a.). [S.l.], Umweltschutzgruppe Vinschgau, 2012. – 62 p.
- DERMONT, GIERI: «*Die Surselva hat in Zukunft durchaus ihre Chancen*». Begegnung mit dem Surselva-Kenner Duri Blumenthal. – En: TG. 72 (2013) Heft 1, 72–75.
- DERUNGS, NADINA: «*Miu intent fuva mo, de scriver si quellas caussas della tradiziun...*». Sils fastitgs da miu basat Anton Derungs (1883–1942). – En: Ann. 125 (2012), 255–274.
- DESAX, GABRIELA: *Gion Deplazes survegn 95 onns.* – En: Accents 4 (2013) nr. 1, 18.
- Die Rechtsquellen des Kantons Graubünden.* Die Statuten der Gerichtsgemeinden. 3. Teil: Der Obere Bund. 1. Bd. in 4 Hälften: Die Gerichtsgemeinden der Surselva. Bearbeitet von Adrian Collenberg. Basel, Schwabe, 2012. – In: Sammlung Schweizerischer Rechtsquellen. XV. Abteilung.
- DOLF, CHRIST CASPER: *Kurt Rusch, Cuira|Ziràn (1943–2012).* [Necrolog]. – En: Cal. Gi 92 (2013), 198–199.
- DOMENIC, ILANS: *Eine besondere Art Schweizer?* [Bündner]. – En: TG. 71 (2012) Heft 3, 36–40.
- EGGENBERGER, RALF: *Zur Geschichte des 1913 gegründeten Feuerbestattungsvereins Chur.* – En: BM. 2013, 41–53.
- EGLOFF, PETER: «*Da wird tüchtig gehoben, gestossen und gezogen!*» Zwei Baureportagen von Alfons Maissen. – En: Kunz, Stephan; Gantenbein, Köbi (ed.): Ansichtssache. 150 Jahre Architektur fotografie in Graubünden. Chur, Bündner Kunstmuseum; Zürich, Verlag Scheidegger & Spiess, 2013, 87–100.
- Energieriches Graubünden.* [Heftthema]. – En: TG. 72 (2013) Heft 2.

- ERHART, PETER: *Ethnische Spannungen zwischen Rätoromanen und Alemannen*. – En: Wanner, Gerhard; Jäger, Georg (ed.): *Geschichte und Gegenwart des Rätoromanischen in Graubünden und im Rheintal*. Chur, Desertina Verlag, 2012, 29–38. – Schriftenreihe des Arbeitskreises für interregionale Geschichte des mittleren Alpenraumes Bd. 2.
- FALLET, MARCO: *Chatscha 2012*. – En: *Mas-chalch Vm.* no. 93 (2012), 3–5.
- FALLET, MARCO: *100 ons electrificaziun in Val Müstair*. – En: *Mas-chalch Vm.* no. 94 (2012), 3–5.
- FETZ, RETO: *Das «Bündner Maitli» wird 70. Terra-Grischuna-Jubiläum – Ein Blick zurück*. – En: *TG.* 71 (2012) Heft 3, 68–71.
- FLISCH, CHRISTIAN W.: *La famille Flisch, XIV–XVIèmes siècles*. – En: *Familienforschung Schweiz. Jahrbuch Vol. 39* (2012), 201–232.
- 50 Jahre Savognin Bergbahnen AG. Aufstieg eines Unternehmens in fünf Kapiteln*. Savognin, Savognin Bergbahnen AG, [2012]. – 46 p.
- FURRER, BENNO: *Alpen und Alpgebäude in Graubünden*. – En: Reitmaier, Thomas (ed.): *Letzte Jäger, erste Hirten. Hochalpine Archäologie in der Silvretta*. Chur, Archäologischer Dienst Graubünden, 2012, 259–285. – *Archäologie in Graubünden. Sonderheft 1*.
- GAIRHOS, SEBASTIAN; JANOSA, MANUEL: *1500 Jahre Kirchengeschichte – archäologische Forschungen auf dem Burgfelsen von Hohenrätien*. – En: *BM.* 2012, 347–373.
- GAUDENZ, DURI: *Daniel Linsel, 1935–2011*. [Necrolog]. – En: *Chal. ladin* 103 (2013), 136–137.
- GAUDENZI, EDUARD: [Algords da] *Eduard Gaudenzi*. – En: *Il postigliun dal Gügliä* 23 (2011), 32–36; 24 (2012), 37–41. – [Ord «Silvaplaua intuorn ils ans 1880 e decennis seguaints», separat dal Fögl Ladin, 1961].
- GIACOMETTI, ENRICO: *Der Lindauer Bote*. – En: *Bündn. Kal.* 172 (2013), 52–60.
- Glacier Express. Alles über den langsamsten Schnellzug der Welt*. Michael Dörflinger (Hg.). München, GeraMond-Verlag, 2012. – 134 p.
- GRIMM, PAUL EUGEN: *Scuol. Lanschaft, Geschichte, Menschen. Fotos: Susanne Grimm, Hg.: Cumün da Scuol. St. Moritz/Scuol, Gammeter, 2012*. – 414 p.
- GROND-OSWALD, BEAT: *Carl Grond-Malgjaritta, 1918–2012*. [Necrolog]. – En: *Chal. ladin* 103 (2013), 140–141.
- HENDRY, TARCISI: *Avon 50 onns. La historia dallas Pendicularas Sedrun SA*. – En: *Tuatschina* 2012: nr. 17–nr. 26, 2013: nr. 1–nr. 8.
- HENDRY, TARCISI: *Sedrun Pendicularas SA. 50 onns runals, sutgeras, pendicularas = Sedrun Bergbahnen AG. 50 Jahre Skilifte, Sesselbahnen, Seilbahnen, 1962–2012. Translaziun/Übersetzung: Ignaz Cathomen. [Sedrun], Sedrun Pendicularas SA, 2012*. – 167 p.
- HITZ, FLORIAN: *Fürsten, Vögte und Gemeinden. Politische Kultur zwischen Habsburg und Graubünden im 15. bis 17. Jahrhundert*. Baden, hier+jetzt, 2012. – 659 p.
- HOFMANN, HEINI: *Die Iva-Pflanze – Medikament und Genussmittel. Vom Geist der «wilden Fräulein»*. – En: *Bündn. Kal.* 172 (2013), 68–72.
- HOFMANN, HEINI: *Duttur da sulagl, salveder in muntagna, chatscheder alpin e mezen d'art. Traducziun (puter) da la redacziun*. – En: *Chal. ladin* 103 (2013), 102–109.

- 160 Kochrezepte von 1938 aus dem Bündner Oberland. [Kursleiterin:] Nina Foppa-Casaulta, notiert von Ursulina Hitz-Berther, Einleitung und Übersetzung vom Romanischen: Edgar Hitz. [Sedrun], Edgar Hitz, 2012. – 71 p.
- Il puresser en Surselva*. [Part tematica]. – En: Cal. Rom. 154 (2013), 117–162.
- Istorgias davart liacs an Val Schons – Geschichten von Schamserinnen und Schamsern erzählt*. Ziràn, Lia Rumantscha; Wergenstein, Parc natiral Beverin, 2013. – 1 DC (70:26 min.) + 1 booklet.
- JANETT, MADLAINA: *Archivansichten*. Die Bildersammlungen Graubündens. – En: Kunz, Stephan; Gantenbein, Köbi (ed.): Ansichtssache. 150 Jahre Architektur-fotografie in Graubünden. Chur, Bündner Kunstmuseum; Zürich, Verlag Scheidegger & Spiess, 2013, 371–377.
- JECHEP, RICO: *Surses: Presidents e deputos agl Cunsegl grond da 1851 fin 2011*. – En: Ann. 125 (2012), 163–178.
- JOOS, CRISTIAN: *Steafan Michael-Mengelt, Andeer (1927–2012)*. [Necrolog]. – En: Cal. Gi 92 (2013), 197–198.
- Jubiläumsschrift für Martin Bundi zum 80. Geburtstag*. Konzept und Red.: Annetta Bundi, Christina Bundi (e. a.). Fotos: Hereli Bundi. [S.l.], [Annetta Bundi], 2012. – 76 p.
- JUCKER, CRISTINA: *Gli italiani in Engadina*. Con un saggio di Chasper Pult. Milano, Valentina Edizioni, 2012. – 192 p.
- KAISER, THOMAS: *Strecke für grosse und kleine Fische*. – En: Piz Nr. 44 (2012/2013): Generaziuns = Generationen, 22–24. – [100 onns trajet da viafier Bever-Scuol-Tarasp].
- KELLER, TIBERT: *Grosse Vergangenheit mit viel Zukunft*. [Rhätische Bahn]. – En: TG. 71 (2012) Heft 3, 28–33.
- KRAUS CASUTT, SUSANNA: *Die CADA: Fideli, Miracoli und Choco-Snacks*. 165 Jahre Churer Teigwarengeschichte. – En: Bündn. Kal. 172 (2013), 77–88.
- KUPPER, PATRICK: *Wildnis schaffen*. Eine transnationale Geschichte des Schweizerischen Nationalparks. Bern, Haupt Verlag, 2012. – 371 p. – Nationalpark-Forschung in der Schweiz Bd. 97.
- LANSEL, CURDIN: *Armon Cantieni – mort avant 50 ons*. – En: Chal. ladin 103 (2013), 34–37.
- Letzte Jäger, erste Hirten*. Hochalpine Archäologie in der Silvretta. Thomas Reitmaier (Hg.). Chur, Archäologischer Dienst Graubünden, 2012. – 294 p. – Archäologie in Graubünden. Sonderheft 1.
- LITWAN, PETER: *Soli deo honor et gloria – die christlichen lateinischen Hausinschriften im Engadin*. – En: BM. 2013, 3–40.
- LITWAN, PETER: *Sum ad Oenum – die nichtchristlichen lateinischen Hausinschriften im Engadin*. – En: BM. 2012, 374–409.
- LORINGETT-CATRINA, GRETLI: *Igl tains da la gueara 1939–1945*. – En: Cal. Gi 92 (2013), 106–108.
- MAISSEN, ALUIS: *Die Familie Schuoler in Somvix*. Stammbaum 1650–1950. [Somvix], [Aluis Maissen], [2012].
- MAISSEN, ALUIS: *Wappenzylinder aus dem 16. Jahrhundert*. Neu entdeckte Wappen im Pfarrhaus von Sagogn. – En: Archivum heraldicum Jg. 126 (2012) Heft 1, 3–12.
- MAYR, ULRIKE: *Von der Spätantike zum Mittelalter*. Romanen und Alamannen im Alpenrheintal – ein Konflikt der Kulturen? – En: Wanner, Gerhard; Jäger,

- Georg (ed.): *Geschichte und Gegenwart des Rätoromanischen in Graubünden und im Rheintal*. Chur, Desertina Verlag, 2012, 11–28. – Schriftenreihe des Arbeitskreises für interregionale Geschichte des mittleren Alpenraumes Bd. 2.
1512. I Grigioni in Valtellina, Bormio e Chiavenna. Atti del Convegno storico, Tirano e Poschiavo, 22 e 23 giugno 2012 = *Die Bündner im Veltlin, in Bormio und in Chiavenna. Akten der historischen Tagung, Tirano und Poschiavo, 22./23. Juni 2012*. A cura di Augusta Corbellini, Florian Hitz. Sondrio-Poschiavo, Institut für Kulturforschung Graubünden (e. a.), 2012. – 270 p.
- NICCA, CASPER; CLOPATH, JOHANN: *Caspar Nicca: «Jou less raquintar istorgias da qua!»* Intervista da Johann Clopath. – En: *Cal. Gi* 92 (2013), 186–190.
- PAROLINI, JON DOMENIC: *Vom Kahlschlag zum Naturreservat*. Geschichte der Waldnutzung im Gebiet des Schweizerischen Nationalparks. Bern, Haupt Verlag, 2012. – 209 p.
- PATT, HERBERT: *Hexenprozesse der Gerichtsgemeinde Heinzenberg*. Geschichte, Sagen & Erzählungen rund um die Gerichtsgemeinde Heinzenberg in Sarn im 17. & 18. Jahrhundert. [2., ergänzte Aufl. von «Anna da Trin»]. [Tartar], Herbert Patt, 2012. – 123 p.
- PFISTER, JÜRGEN: *Ein Platz für Musse und Beschaulichkeit*. [Münstertal, Val Müstair]. – En: *TG*. 71 (2012) Heft 3, 4–9.
- PREISIG, CONRAD: *Bergüner Erinnerungen = Algordanzas da Brauégn*. [7., überarbeitete Aufl.]. [Bergün/Bravuogn], [Conrad Preisig], [2012]. – 148 p.
- RACETH, JÜRGC: *Prähistorische Kultplätze*. Kulte und Rituale in Graubünden. – En: *Jber. Hist.* 142 (2012), 103–150.
- Relaziuns tanter l'Engiadina Bassa ed il Paznaun*. Lara Barblan, Lidia Bischoff, Tina Hugentobler e Sara Lehner, maturandas a l'Institut Otalpin Ftan, cun agüd da Lucia Walther. – En: *Chal. ladin* 103 (2013), 119–120.
- RIATSCH, JACHEN: *Far cul fain da plü bod*. – En: *Chal. ladin* 103 (2013), 125–127.
- ROHNER, GENI: *Der lange Weg in die Surselva*. [Chur-Disentis, 1912–2012]. – En: *Die Bündner Kulturbahn* Jg. 9 (2012), 6–15. Chur, historic RhB.
- ROHNER, GENI: *Die schönste Talbahn der Alpen*. [Engadinerlinie: Bever-Scuol-Tarasp, 1913]. – En: *Die Bündner Kulturbahn* Jg. 10 (2013), 6–17. Chur, historic RhB.
- ROHNER, GENI: *100 Jahre unter Strom*. – En: *Die Bündner Kulturbahn* Jg. 10 (2013), 18–23. Chur, historic RhB. – [Engadiner Bahnlinie].
- ROTH-BIANCHI, WERNER: *Im Herbst 1943 zeigte die Kriegsfurie den Bündnern ihre hässliche Fratze*. «Das Wunder von Samedan» jährt sich heuer zum siebzigsten Mal. – En: *Bündn. Kal.* 172 (2013), 117–126.
- SALIS, KATHARINA VON: *Mit 4048,6 Metern Höhe der beliebteste Bündner*. [Piz Bernina]. – En: *TG*. 71 (2012) Heft 3, 16–21.
- SCHMED-SIALM, PATRICIA: *Inscripziuns latinas da Mustér a Müstair ed autro*. – En: *Cal. Rom.* 154 (2013), 210–237.
- SCHMID, HANSMARTIN: *Georg Jenatsch war nie Bündner Nationalheld*. – En: *BM*. 2012, 264–279.
- SCHMID, HANSMARTIN: *Leon Schlumpf, der dritte Bündner im Bundesrat (1925–2012)*. [Necrolog]. – En: *Bündn. Jahrb.* 55 (2013), 160–163.
- SCHREICH, HANS-PETER: *Il cimitero di Sta. Maria in Val Monastero con le sue testimonianze valtelinesi*. Traduzione in italiano: Matthias Grünert. – En: *Bollettino Storico Alta Valtellina* N. 15 (2012), 257–271.

- SOBIELA-CAANITZ, GIU: *Ulrich Vital, 1913–2012*. [Necrolog]. – En: Chal. ladin 103 (2013), 138.
- Spiis und Trank im Bündnerland*. [Heftthema]. – En: TG. 71 (2012) Heft 6.
- SPINAS, GIATGEN: *Igl capricorn, igl rêtg dallas muntognas*. – En: Sulom 92 (2013), 80–87.
- SPRECHER, ANDREAS VON: *Nachruf Chasper Stupan-Schibli*. 17. August 1941 bis 3. Oktober 2012. [Necrolog]. – En: TG. 71 (2012) Heft 6, 47.
- SUTER, UELI: *Giuliano Pedretti, 1924–2012*. [Necrolog]. Traducziun da la redacziun. – En: Chal. ladin 103 (2013), 132–133.
- TOMASCHETT, PAUL: *Viver e luvrar alla moda da tschels onns viu el spieghel dils Cudischs de quens da treis generaziuns*. – En: Ann. 125 (2012), 223–251.
- TOUTSCH, OSWALD: *Crispin Foffa, 1925–2012*. [Necrolog]. – En: Chal. ladin 103 (2013), 134–135.
- TOUTSCH, OSWALD: [Süsom-Givè: *Regordanzas 1*]. Cuntgnü: Süsom-Givè tanter duos vals, Mia infanzia, La vita quotidiana. Tschier, Oswald Toutsch, 2012. – 246 p.
- TOUTSCH, OSWALD: [Süsom-Givè: *Regordanzas 2*]. Protocols dal Cumün da Tschier, dals 17 december 1971 fin ils 19 december 1991. Protocols da la Corporaziun Val Müstair dals ons 1983/1984/1985/1986/1987/1988. Tschier, Oswald Toutsch, [2012].
- TSCAIKNER, MANFRED: *Die «Hexen» von Alvaneu und der italienische Zauberpriester Francesco Scotto (1585)*. – En: BM. 2012, 136–149.
- 100 ons fusioñ Latsch – Brauëgn*. Ed. da la Cumünanza culturela Pro Bravuogn. – Pro Bravuogn ann. 61, nr. speziel (settember 2012). – 27 p.
- TSCHUOR, MARIANO: *En memoria da Chasper Stupan*. [Necrolog]. – En: Accents 3 (2012) nr. 4, 22.
- VALÄR, RICO FRANC: *Wie die Anerkennung des Rätoromanischen die Schweiz einte*. Einige Hintergründe zur Volksabstimmung vom 20. Februar 1938. – En: Wanner, Gerhard; Jäger, Georg (ed.): *Geschichte und Gegenwart des Rätoromanischen in Graubünden und im Rheintal*. Chur, Desertina Verlag, 2012, 101–116. – Schriftenreihe des Arbeitskreises für interregionale Geschichte des mittleren Alpenraumes Bd. 2.
- VERACUTH, MANFRED: *Ina cuorta survesta sur dil teater popular el Grischun romontsch*. – En: Cal. Gi 92 (2013), 122–136.
- WAIBEL, MAX: *Auf den Spuren der Walser – Ein Weg in die Freiheit?* – En: Wir Walser 50 (2012) 2, 25–43.
- Walserspuren – 700 Jahre Walser in Vorarlberg*. [Themenheft]. – Montfort 65 (2013) Bd. 1.
- WALTHER, PHILIPP: *Florio Pult, 1928–2012*. [Necrolog]. – En: Chal. ladin 103 (2013), 139.
- WANNER, GERHARD: *Räter und Rätoromanen in der Geschichtsschreibung Vorarlbergs*. – En: Wanner, Gerhard; Jäger, Georg (ed.): *Geschichte und Gegenwart des Rätoromanischen in Graubünden und im Rheintal*. Chur, Desertina Verlag, 2012, 69–100. – Schriftenreihe des Arbeitskreises für interregionale Geschichte des mittleren Alpenraumes Bd. 2.
- WILD, PATRICK A.: *Die Buchdruckerkunst im Engadin*. Ein Beitrag zur Kulturgeschichte in Romanisch-Bünden. Eine historische und kulturelle Betrachtung

- mit einer Zusammenstellung der gedruckten Werke. Zürich, Patrick A. Wild; Strada, Fundaziun Stamparia Strada, 2012. – 164 p.
- Würzen, heilen, duften. Kräutergarten in der Burgruine Belfort – auch die Freiherren von Vaz nutzten die Kraft der Pflanzen.* [Hg.:] Museum local Vaz, [Red.: Anna M. Elmer-Cantieni]. Vaz, Museum local, [2012]. – 23 p.
- ZANZI, LUIGI; RIZZI, ENRICO: *Notizie sull'Engadina. Ommagio a Ulrich Campell nel 500° della nascita.* [Anzola d'Ossola], Fondazione Enrico Monti, 2011. – 174 p. – Studi alpini I.
- Zwischen Ilanz und Oberalppass.* [Hefthema]. – En: TG. Jg. 72 (2013) Heft 1.

*Art, architectura*

- AFFENTRANGER, URBAN: *Die Renovation der Klosterkirche Disentis im 19. und 20. Jahrhundert.* – En: BM. 2012, 186–209.
- Ansichtssache. 150 Jahre Architekturfotografie in Graubünden.* Hg.: Stephan Kunz, Köbi Gantenbein. Chur, Bündner Kunstmuseum; Zürich, Verlag Scheidegger & Spiess, 2013. – 377 p.
- BATTAGLIA-SIGRIST, LUZI: *La renovaziùn da la baselgia da Clugegn.* – En: Cal. Gi 92 (2013), 137–141.
- CASUTT, MARCUS; GIOVANOLI, DIEGO; JECKLIN, URSULA: *Il Neues Gebäu a Cuir.* L'edifizi da la regenza dal chantun Grischun, numnä «Chasa grisch». Cuir, Tgira da monuments dal Grischun, 2012. – 39 p. – Monuments grischuns nr. 1.
- DOSCH, LEZA: *Das Alte Gebäu in Chur.* Bern, Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte, 2012. – 31 p. – Schweizerische Kunstführer. Serie 92, Nr. 919.
- DOSCH, LEZA: *Das Churer Totengut – ein Friedhof am Fluss.* – En: BM. 2013, 99–123.
- FLÜCKIGER-SEILER, ROLAND: *Kurhaus Bergün.* Historisches Hotel des Jahres 2012. Text: Roland Flückiger-Seiler; Red.: Christof Steiner, Heini Dalcher. [Bergün], Kurhaus Bergün, [2012]. – [24] p.
- ILANAK, MICHAEL: *Skulpturale Nachkriegsmoderne in Chur.* – En: BM. 2013, 65–98.
- HERING-MITCAU, MANE: *Bündner Fassaden Weiss in Weiss.* – En: Bündn. Kal. 172 (2013), 89–99.
- NAY, MARC ANTONI: *Bauernhaustypen in der Provincia di Sondrio und im Kanton Graubünden. Ein Vergleich.* – En: Corbellini, Augusta; Hitz, Florian (ed.): 1512. I Grigioni in Valtellina, Bormio e Chiavenna. Atti del Convegno storico, Tirano e Poschiavo, 22 e 23 giugno 2012 = Die Bündner im Veltlin, in Bormio und in Chiavenna. Akten der historischen Tagung, Tirano und Poschiavo, 22./23. Juni 2012. Sondrio-Poschiavo, Institut für Kulturforschung Graubünden (e. a.), 2012, 215–239.
- PETERLI, GABRIEL: *Franziskus, Retter der Kirche – zu einem Deckengemälde in der Kirche von Obervaz-Lain.* – En: BM. 2012, 442–450.
- RUCKI, ISABELLE: *Das Hotel in den Alpen.* Die Geschichte der Oberengadiner Hotelarchitektur ab 1860. Mit Neuaufnahmen von Heinrich Helfenstein. Eine Publikation des Instituts für Kulturforschung Graubünden. Baden, hier + jetzt, 2012. – 320 p.
- SEIFERT-ÜHERKOVICH, LUDMILA: *Der «Löwe» in Mulegns.* – En: BM. 2012, 300–333.

SEIFERT-UBERKOVICH, LUDMILA: *Die Kirche von Clugin*. Bern, Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte, 2012. – 28 p. – Schweizerische Kunstführer. Serie 92, Nr. 911.

### *Religiun, baselgia*

- Antenna*. Register 1979–1995. Zerne, Gion Tschärner, 2012. – 46 p.
- BEELI, LINUS: *La pleiv da Medel – Plevons e caplons che han pastorau ella Val*. – En: *Piogns* 4 (2012), 51–56; 1 (2013), 32–42; 2 (2013), 25–38.
- CADUFF, PIEDER: *Ord la historia dalla pleiv catolica da Sagogn*. Sagogn, Pieder Caduff, 2013. – 35 p.
- CAMARTIN, FLORENTINA: *Il niev avat da Mustér ei in Sursilvan*. – En: *Cal. Rom.* 154 (2013), 174–176.
- DERUNGS, URSICIN G. G.: *Ecumenissem. Dinamicas e horizonts*. – En: *Cal. Rom.* 154 (2013), 186–198.
- FRELL, JÖRG: *Zwischen den konfessionellen Fronten*. Schriften des Buchhändlers und Schwenckfelders Jörg Frell (um 1530–um 1597) von Chur. Christian Scheidegger (Bearbeiter). Chur, Staatsarchiv Graubünden, Kommissionsverlag Desertina, 2013. – 416 p. – Quellen und Forschungen zur Bündner Geschichte Bd. 29.
- LARCHER, ELKE: *Clostra Son Jon*. Abadessas e priuras da Müstair. Vall.: Domenica Dethomas. – En: *Mas-chalch Vm. no. 99* (2013), 16.
- MARGADANT, SILVIO: *Engadiner Pfarrer in den reformierten Gemeinden der Foppa zwischen 1570 und 1850*. – En: *Jubiläumsschrift für Martin Bundi zum 80. Geburtstag*. [S.l.], [Annetta Bundi], 2012, 43–47.
- PEIFSTER, ULRICH: *Konfessionskirchen, Glaubenspraxis und Konflikt in Graubünden, 16.–18. Jahrhundert*. Würzburg, Ergon-Verlag, 2012. – 543 p. – *Religion und Politik* Bd. 1.
- ZELLER, LEO: *«Vor gächem Tod schirm uns dein Bild, du Christusträger stark und mild»*. Auf Spurensuche nach dem heiligen Christophorus in Graubünden und im Sarganserland. – En: *Terra Plana* Jg. 41 [i. e. 42] (2012) 1, 47–56.

### *Texts giuridics, vita publica*

- Bundesversammlung = Assamblea federata*. La vardad cumplaina concernent la sala mez vida. Tschintg dumondas en connex cun il cussegl naziunal e cun il cussegl dals chantuns – e las respostas. Ed.: Servetschs dal parlament, servetsch d'infurmaziun. Berna, Servetschs dal parlament, servetsch d'infurmaziun, [s. a.]. – 14 p.
- Constituziun communal per la vischnaunca da Medel/Lucmagn*. Medel/Lucmagn, Vischnaunca, 2012. – 24 p.
- Constituziun cumegn Riom-Parsonz*. [Riom-Parsonz], [Cumegn], 2012. – 17, 2 p.
- Constituziun dal cumün da Val Müstair*. Val Müstair, Cumün, 2012. – 15, [8] p.
- Constituziun dalla vischnaunca Lumnezia*. Lumnezia, Vischnaunca, 2012. – [18] p.
- Contract denter la vischnaunca da Trun e la vischnaunca da Schlans pertuccont lur fusiun*. Trun/Schlans, Vischnaunca, 2011. – [4] p.
- Cumün da Valsot: Constituziun*. [S.l.], [Valsot], 2012. – 19 p.



- Departement federal da finanzas DFF*. [Ed. dal Departement federal da finanzas DFF, Communicaziun]. Berna, Departement federal da finanzas DFF, 2011. – [16] p. + [10] fegls.
- Documentaziuns publicas, documents da model*. Redigì da la cumissiun da notariat dal chantun Grischun per incarica da la regenza. [3a ed., surlavurada]. [Caira], [Cumissiun da notariat], 1996–.
- Ils parcs svizzers*. Adina en vossa vischinanza. [Ed.: Uffizi federal d’ambient (UFAM)]. Berna, UFEL, Distribuziun da publicaziuns federalas, 2012. – 1 charta da pliras colurs (69 × 99 cm, faudà sin 24 × 11 cm).
- La Chanzlia federala – atenziun, il film cumenza!* Ina reportascha davart il post da stab dal Cussegl federal. Concept e realisaziun: Chanzlia federala, Secziun sustegn a la communicaziun. Berna, [Chanzlia federala], 2012. – 24 p.
- La gulinaziun naziunala da finanzas*. Per rinforzar il federalissem. Berna, Administraziun federala da finanzas AFF, [2012]. – 19 p.
- Libertads concepziunalas en il federalissem*. La politica da migraziun en ils chantuns. Nicole Wichmann, Michael Hermann (e. a.). Berna-Wabern, Cumissiun federala per dumondas da migraziun CFM, 2011. – 9 p. – Documentaziun davart la politica da migraziun.
- Previsiuns da l’aura*. Mesirar per anticipar. Ed.: Uffizi federal per meteorologia e climatologia MeteoSvizra, translaziun: Yvonne Gienal, Rico Valär. Turitg, MeteoSvizra, 2012. – 22 p. – [http://www.meteoschweiz.admin.ch/web/de/meteoschweiz/dokumentation/broschuere\\_wetterprognose.html](http://www.meteoschweiz.admin.ch/web/de/meteoschweiz/dokumentation/broschuere_wetterprognose.html).
- Tschantamaints da la comunitè vschinela da Bever*. Bever, Comunitè vschinela, 2012. – 9 p.
- Vischnaunca da Sumvitg: Constituziun communal*. Sumvitg, Vischnaunca, 2012. – 20 p.
- Votaziun chantunala dal pievel dals 23 da settember 2012, explicaziuns dal cussegl grond*. Revisiun parziala da la constituziun chantunala (refurma dal territori). Caira, Chanzlia chantunala, 2012. – 10 p.
- Votaziun dal pievel dals 23 da settember 2012, explicaziuns dal Cussegl federal*. 1. Conclus federal davart la promoziun da la furmaziun musicala da la giuventetgna, 2. Iniziativa dal pievel «Segirezza d’abitar per persunas pensiunadas», 3. Iniziativa dal pievel «Protecziun cunter il fimar passiv». Berna, Chanzlia federala, 2012. – 31 p.
- Votaziun chantunala dal pievel dals 25 da november 2012, explicaziuns dal cussegl grond*. Lescha davart las taxas turisticas (LTT). Caira, Chanzlia chantunala, 2012. – 41 p.
- Votaziun dal pievel dals 25 da november 2012, explicaziuns dal Cussegl federal*. 1. Midada da la Lescha davart epidemias d’animals, 2. Cunvegna davart taglias a la funtauna Svizra-Germania, 3. Cunvegna davart taglias a la funtauna Svizra-Gronda Britannia, 4. Cunvegna davart taglias a la funtauna Svizra-Austria, 5. Lescha federala davart l’imposiziun internaziunala da taglias a la funtauna. Berna, Chanzlia federala, 2012. – 55 p. – [Agiuntà in fegl d’infurmaziun:] I vegn votà unicamain davart igl emprim punct.
- Votaziun chantunala dal pievel dals 3 da mars 2013, explicaziuns dal cussegl grond*. Project 1: Revisiun parziala da la lescha da finanzas dal chantun Grischun (gieus olimpics d’enviern 2022 en il Grischun), project 2: Iniziativa chantunala

- dal pievel «Per elecziuns gistas» (iniziativa da proporz 2014), project 3: Revisiun parziala da la constituziun chantunala (art. 16 cifra 6 CC, aboliziun dal referendum extraordinari da las autoritads). Cuira, Chanzlia chantunala, 2013. – 23 p.
- Votaziun dal pievel dals 3 da mars 2013, explicaziuns dal Cussegl federal.* 1. Conclus federal davart la politica da famiglia, 2. Iniziativa dal pievel «cunter remuneraziuns abusivas», 3. Midada da la Lescha davart la planisaziun dal territori. Berna, Chanzlia federala, 2013. – 39 p.
- Votaziun dal pievel dals 9 da zercladur 2013, explicaziuns dal Cussegl federal.* 1. Iniziativa dal pievel «Elecziun dal Cussegl federal tras il pievel», 2. Midadas urgentas da la Lescha d'asil. Berna, Chanzlia federala, 2013. – 31 p.

### *Scienzas natiralas, tecnica*

- FALLET, MARCO: *L'uors in Val Müstair*. – En: Mas-chalch Vm. no. 92 (2012), 3–5.
- MATHIS NESA, ANNA: *100 ons Parc Naziunal Svizzer – che esa capità culla natura?* – En: Chal. ladin 103 (2013), 98–101.
- Parc Adula*. La brochura dil project Parc Adula: il pli grond parc naziunal en Svizra. Roveredo, Parc Adula, 2012–.
- SEDLÁČEK, JAN; SPRENGER, MICHAEL: *Fenomens da l'ora in Grischun*. Tradueziun (puter) da la redacziun. – En: Chal. ladin 103 (2013), 102–109.

### *Chant, musica*

- CANTIENI, ARMON; CANTIENI, ROBERT: *Suldanelle*. Neun romanische und deutschsprachige Lieder für Singstimme und Klavier / Armon Cantieni. Vier romanische Lieder für Singstimme mit Klavierbegleitung von Armon Cantieni / Robert Cantieni. Hg. von Hans Hildering. Chur, Hans Hildering, 2012. – 26 p.
- CANTIENI, ROBERT: *Lingua materna und weitere romanische Lieder für Singstimme(n)*. Mit Klavierbegleitungen von Armon Cantieni, Robert Cantieni, Gion Antoni Derungs und Benedetg Dolf; Zwei deutschsprachige Lieder für Bariton mit Klavierbegleitung von Robert Cantieni. Hg. von Hans Hildering. Chur, Hans Hildering, 2011. – 31 p.
- Canzùns par unfànts*. [Restampa da:] «Canzunettas e versets I+II», 1949. Suts.: Bettina Schaller, ilustr.: Manuela Dorsa Crameri, layout da las canzùns: Jürg Wasescha. Cuira, Lia Rumantscha, 2012.
- OSWALD, ALFRED: *La perla zoppada*. Chanzuns profanas e sacralas per cor masdà. Publichadas dal Cor da baselgia Müstair. Müstair, Cor da baselgia, 2011. – 53 p.
- SIMONET, CLAUDIO: *Laud a Diu da cuminonza*. Messa romontscha per pievel, chor mischedau ed orgla. Cumposiziun: Claudio Simonet, text: Florentina Camartin. [S.l.], Uniun ceciliania dalla Surselva (LCS), [2013]. – [42] p.
- SIMONET, CLAUDIO: *Laud a Diu da cuminonza*. Messa romontscha per pievel, chor viril ed orgla. Cumposiziun: Claudio Simonet, text: Florentina Camartin. [S.l.], Uniun ceciliania dalla Surselva (LCS), [2013]. – [42] p.
- SPESCHA, ALBERT: *Jesus, nus vegnin tier tei*. Messa [romontscha] per affons. Text: Florentina Camartin, musica: Albert Spescha, maletg: Linus Flepp. [S.l.], Uniun ceciliania dalla Surselva, [2013]. – [20] p.

*Per uffants e giuvenils*

- BADRAUN, DANIEL: *Üna charta per Zipfelwitz*. Ün'istorgia in vallader e puter. Traducziun in puter e vall.: Duri Janett-Melcher, illustr. da Daniela Räss. Zürich, Lehrmittelverlag, 2012. – 30 p.
- BANSCHERUS, JÜRGEN: *In cas per Kwiatkowski*. Turta da tschigulatta per vendetga. RG.: Aita Dermont-Stupan, cun dissegns da Ralf Butschkow. Cuira, Uniun Rumantsch Grischun, 2012. – [67] p.
- DÜRRENMATT, FRIEDRICH: *Il tgaun*. Surs.: Leo Tuor, illustr.: Hannes Binder. [Turitg], OSL., [2012]. – 30 p. – OSL. 2426.
- KELLER, GOTTFRIED: *Merettina*. Elavurà da Bruno Blume, vall.: Dumenic Andry, illustr. da Laura Jurt. [Turitg], OSL., 2012. – 35 p. – OSL. 2427.
- LAVIZZARI, ALEXANDRA: *Dream*. RG.: Manfred Gross, illustr.: Lika Nüssli. [Turitg], OSL., 2012. – 38 p. – OSL. 2433.
- MCMAHON, COLLIN: *La spada magica*. In pensum prigulus. Ed. sursilvana. Orig.: Das Zauberschwert – Ein gefährlicher Auftrag. Surs.: Marietta Cathomas Manetsch, maletgs da Jutta Knipping. Cuera, Lia Rumantscha (ed. da licenza), 2012. – 74 p. – [Medemamain per puter (Üna lezcha prievlusa / Annina Pinggera-Nuotclà) e per RG. (Ina lezia privlusa / Marietta Cathomas Manetsch)].
- PRÉVERT, JACQUES: *L'esnin Bim*. Puter: Ursina Blumenthal-Urech, illustr.: Karin Widmer. [Turitg], OSL., 2012. – 31 p. – OSL. 2417.
- WIECHMANN, HEIKE: *Il viadi privlus da Tigrin*. Orig.: Strubbels gefährliche Reise (Lesepiraten-Champion). Vall.: Annetta Zini, illustr. da l'autura. Cuaira, Lia Rumantscha (ed. da licenza), 2012. – 60 p. – [Medemamain per sursilvan (Il viadi prigulus da Tigrin / Gabriela Holderegger Pajarola) e per RG. (Il viadi privlus da Tigrin / Gabriela Holderegger Pajarola)].

*Meds didactics, instrucziun*

- Access*. Mied d'instrucziun da romontsch per la scola populara dalla Surselva. Francestg Friberg, Adrian Cathomas. [S.I.], Pro Idioms, 2012. – www.access.ac.
- Matematica 1*. Scola primara. Ed. sutsilvana. Manadra da project: Josy Marie Künzler, translaziun: Gierina Michael. [Cuira], Meds d'instrucziun dal Grischun (ed. an lizenza), 2012. – 4 carnets da lavur. – ILZ, Lehrmittel der Interkantonalen Lehrmittelzentrale.
- Matematica 1*. Scoula primara. Dir. dal proget e concept generel ed. tudascha: Bernhard Keller (e. a.). Ed. in puter: Pro Idioms. [Zernez], Pro Idioms, 2011. – 4 quaderns da lavur + fögls per copechar. – ILZ, Lehrmittel der Interkantonalen Lehrmittelzentrale. – [Medemamain per vallader e sursilvan].
- Matematica 2*. Scoula primara. Ed. rumantscha in vallader. Manadra dal proget: Josy Marie Künzler, traducziun: Curdin Samuel Brunold. Cuaira, Meds d'instrucziun dal Grischun (ed. in licenza), 2012. – 1 cudesch + 4 quaderns + fögls per copechar. – [Medemamain per puter (Chatrina Urech-Clavuot), sursilvan (Carin Cadruvi), sutsilvan (Gierina Michael, nagins fegls da copiar)].
- Matematica 3*. Scola primara. Rumantsch grischun. Manadra da project: Josy Marie Künzler; translaziun: Lia Rumantscha, Marietta Cathomas Manetsch / Daniel Telli. [Cuira], Meds d'instrucziun dal Grischun (ed. en licenza), 2013. – 148 p.

(cudesch tematic) + 5 carnets da lavur + CD-ROM (fegls da lavur + models da fegls da lavur) + fegls per copiar dal manual.

*Puntinas*. Cudesch da lingua per la 2. classa. Manader da project: Rico Cathomas; autur ed auturas: Thomas Beer, Annalisa Cathomas (e.a.); manadra da project per la 2. e 3. ed.: Ricarda Lutz; illustr.: Annalis Vieli-Gritti. [Cuir], Meds d'instrucziun dal Grischun, 2012. – 133 p. + Carnet da lavur 1-5 e Commentari 1-5: «Jau», «Il temp», «Animals», «Colurs e furmas», «Crescher» + 1 DC: Las chanzuns.

SCHINDLER, REGINE: *Benjamin tschertga il char Segner*. Orig.: Benjamin sucht den lieben Gott. Ed. e RG.: Hans-Peter Schreich-Stuppan, illustr.: Ursula Verburg. Valchava, Pravenda evangelica, 2012. – 22 p.

SCHINDLER, REGINE: *Il frar da Stefanie vegn battegià*. Orig.: Steffis Bruder wird getauft. Ed. e RG.: Hans-Peter Schreich-Stuppan, illustr.: Sita Jucker. Valchava, Pravenda evangelica, 2012. – 22 p.

SCHINDLER, REGINE: *Jesus parta il paun*. Orig.: Jesus teilt das Brot. Ed. e RG.: Hans-Peter Schreich-Stuppan, illustr.: Eleonore Schmid. Valchava, Pravenda evangelica, 2012. – 22 p.

*Sgurdins*. Cudesch da lingua per la 6. classa. Manadra da project: Irina Lutz; co-manadra da project: Annalisa Cathomas; assistenta da la direcziun dal project: Ricarda Lutz; auturas ed autur: Anja Caminada, David Flepp (e.a.); illustr. ed icons: Andy Harper. [Cuir], Meds d'instrucziun dal Grischun, 2011. – 87 p. + Carnet da lavur 1-5 e Commentari 1-5: «Detectivs», «Sgurdins», «Sfidas», «Lingua», «Rumantsch» + 2 DCs audio: Chanzuns, ramurs e texts auditivs.

### Scursanidas

Accents	<i>Accents</i> . Radio – televisiun – multimedia. Gasetta da Radio e Televisiun Rumantscha. Cuir 2010ss.
Ann.	<i>Annalas da la Societad Retorumantscha</i> . Cuera 1886ss.
BM.	<i>Bündner Monatsblatt</i> . Chur 1850 (1914)ss.
Bündn. Jahrb.	<i>Bündner Jahrbuch</i> . Chur 1945ss.
Bündn. Kal.	<i>Bündner Kalender</i> . Chur 1841ss.
Cal. Gi	<i>Per mintga gi</i> . Calender popular per las valladas renanas. Cuera 1922ss.
Cal. Rom.	<i>Calender Romontsch</i> . Mustér 1860ss.
Chal. ladin	<i>Chalender ladin</i> . Cudesch per la famiglia rumantscha. Samaden 1911ss.
DRG	<i>Dicziunari Rumantsch Grischun</i>
e. a.	<i>Ed auters</i>
ed.	<i>EditurA u ediziun</i>
Hg.	<i>HerausgeberIn u herausgegeben</i>
Jber. Hist.	<i>Jahrbuch der Historischen Gesellschaft von Graubünden</i> . Chur 1871ss.
Ladinia	<i>Ladinia</i> . Sföi culturâl dai Ladins dles Dolomites. San Martin de Tor 1977ss.

Mas-chalch Vm.	<i>Mas-chalch</i> . Gazetta regionala pella Val Müstair. Müstair 2005ss.
Mondo Ladino	<i>Mondo Ladino</i> . Bollettino dell'Istituto Culturale Ladino. Vigo di Fassa 1977ss.
Montfort	<i>Montfort</i> . Vierteljahresschrift für Geschichte und Gegenwart Vorarlbergs. Dornbirn 1946ss.
orig.	<i>Original</i>
OSL.	<i>Ovra svizra da lectura per la giuventetgna</i> . (Schw. Jugendschriftenwerk, SJW). Turitg 1941ss.
Piogns	<i>Piogns</i> . [Periodica da la Val Medel]. Curaglia 2000ss.
Piz	<i>Piz</i> . Magazin für das Engadin und die Bündner Südtäler. Scuol 1990ss.
Pro Bravuogn	<i>Pro Bravuogn</i> . Giazettina per giuvens e vegls. Bravuogn 1952ss.
Punts	<i>Punts</i> . La gasetta giuvna. Laax 1994–2011.
Quad. Gr. It.	<i>Quaderni Grigionitaliani</i> . Rivista trimestrale pubblicata dalla Pro Grigioni Italiano con il contributo della Pro Helvetia. Coira 1931ss.
red.	<i>Redacziun u Redaktion</i>
RG.	<i>Rumantsch Grischun</i>
s. a.	<i>Sine anno</i> . Senza onn d'edizium
S.l.	<i>Sine loco</i> . Senza lieu d'edizium
s. n.	<i>Sine nomine</i> . Senza num da la chasa editura
Schlern	<i>Der Schlern</i> . Monatszeitschrift für Südtiroler Landeskunde. Bozen 1920ss.
SRR.	<i>Societad Retorumantscha</i>
Sulom	<i>Sulom Grischun Central</i> . Organ dall'Uniun Rumantscha Grischun Central. Cuntinuaziun dal <i>Sulom surmiran</i> . S.l. 2008ss.
surs.	<i>Sursilvan</i>
suts.	<i>Sutsilvan</i>
TG.	<i>Terra Grischuna</i> . Zeitschrift für Natur, Kultur und Freizeit in Graubünden. Chur 1957ss.
Tuatschina	<i>La Tuatschina</i> . Sedrun 1972ss.
vall.	<i>Vallader</i>
Viceversa	<i>Viceversa</i> . Literatur. Jahrbuch der Literaturen der Schweiz. Zürich 2007ss.
Wir Walser	<i>Wir Walser</i> . Halbjahresschrift für Walsertum. Visp 1963ss.